



# 采购公告

## Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司常用润滑油及润滑脂采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat d'huiles et de graisses lubrifiantes courantes - Chalco Guinea Company S.A

### 1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

(1) 采购类型：常用润滑油及润滑脂。

Objet d'achat: Huiles et graisses lubrifiantes courantes.

(2) 采购地点：几内亚共和国

Lieu d'achat: République de Guinée

(3) 采购内容范围：中国铝业几内亚有限公司液压油、抗磨液压油及 2 号锂基润滑脂的采购。

Portée de l'approvisionnement : Achat d'huiles hydrauliques, d'huiles hydrauliques anti-usure et de graisses au lithium N° 2 de la société Chalco Guinea Company S.A.

(4) 采购明细及报价表（见附件）

Détails de l'achat et devis (voir annexe)

### 2. 供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

供货商须具备独立法人资格且须是增值税纳税人，需提供营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复印件，原件备查。

Le fournisseur doit posséder la personnalité juridique indépendante et être assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée. Il doit fournir des copies des documents de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'enregistrement fiscal et les procurations. Les originaux des documents de certification pertinents sont pour référence future.

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公司印章或签字确认），否则按弃权处理。



Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs des conditions d'admissibilité mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel de l'entreprise ou signés pour confirmation), faute de quoi, l'offre sera considérée comme une renonciation.

### 3. 报价要求 / Exigence de devis

- (1) 有意向的供应商请首先将《供货商资格要求》中规定的相关文件发送至 [shq\\_zhao@chinalco.com.cn](mailto:shq_zhao@chinalco.com.cn) 和 [zmq@chinalco.com.cn](mailto:zmq@chinalco.com.cn)，买方将在资质审核通过后发送报价单文件。通过审核的供应商应将完整填写的报价单通过邮件反馈给买方，邮件须包含产品报价（注明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格及其他要求文件。

Les fournisseurs intéressés doivent d'abord envoyer les documents requis conformément aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs par e-mail à [shq\\_zhao@chinalco.com.cn](mailto:shq_zhao@chinalco.com.cn) et [zmq@chinalco.com.cn](mailto:zmq@chinalco.com.cn). Après vérification et approbation des qualifications, l'Acheteur transmettra le formulaire de devis. Les fournisseurs doivent ensuite retourner par e-mail le devis dûment complété, comprenant le détail des prix (prix unitaire et total), les paramètres techniques du produit, la marque, les spécifications d'emballage ainsi que les autres documents exigés.

- (2) 供应商应针对各类常用润滑油分别提供报价。本次采购允许部分报价。所报价格须包含所列供货方式下的全部费用，包括运输和包装。报价中须明确注明不含税价、税费金额以及含税价；此外，该价格还须包含运送至采购人在博法项目指定仓库的运费，指定仓库包括港区仓库和矿山仓库（矿山仓库坐标为 10° 30'21.4"N, 13° 53'54.5"W）。

Le fournisseur doit présenter une offre distincte pour chaque type des lubrifiants courants. Une offre partielle est autorisée pour cet approvisionnement. Les prix proposés doivent inclure tous les coûts liés au mode de fourniture indiqué, notamment le transport et l'emballage. L'offre doit indiquer clairement le prix hors taxes, le montant des taxes ainsi que le prix toutes taxes comprises. Ce prix doit également inclure les frais de livraison jusqu' aux entrepôts désignés du projet Boffa par l'Acheteur, à savoir l'entrepôt de la zone portuaire et l'entrepôt de la zone minière (les coordonnées de l'entrepôt de la zone minière sont de 10° 30'21.4"N, 13° 53'54.5"W).

- (3) 报价表上必须注明报价有效期限和到货时间（自合同签署且生效之日起，2个月内完成送货）。

Le délai efficace et la date de livraison doivent être marqué sûr le devis du produit ( La livraison doit être faite dans deux mois après la signature et date d'entrée en vigueur du Contrat ) .

- (4) 报价截止日期：2026年4月16日18:00（几内亚时间）

Délais de l'heure d'inscription: Le 14 Avril 2026, à 18: 00 (heure de Guinée)

### 4. 资质审核及单价比较方式 / Méthodes d'examen de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从所有供应商中选择符合资格要求、产品符合使用部门需求和产品报价单价最低的供应商为最终供应商并与其签订合同，合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur sélectionnera, parmi tous les fournisseurs, celui qui répond aux critères d'éligibilité, dont les produits répondent aux besoins du service utilisateur et dont le prix unitaire est le plus bas, comme fournisseur final, et signera un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

#### 5. 发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/>上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

#### 6. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

Adjudicateur: Chalco Guinea Company S.A.

联系人：赵士琪 (shq\_zhao@chinalco.com.cn/613334706)

张孟琦 (zmq@chinalco.com.cn/620049476)

Contact: ZHAO Shiqi (shq\_zhao@chinalco.com.cn/613334706)

ZHANG Mengqi (zmq@chinalco.com.cn/620049476)



附件 1 ( Annexe 1 )

中国铝业几内亚有限公司报价单 Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A										
序号 NO	物料名称 Nom du matériel	物料名称 (英文或法文) Designation(anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 Prix unitaire (GNF)	总价 Prix total (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注品牌 note de remarque	
1	液压油	Huile hydraulique	SAE10W-30	209L/桶 fût	8					
2	抗磨液压油	Huile hydraulique anti-usure	HM46	209L/桶 fût	5					
3	2#锂基酯	Graisse au lithium NLGI 2/Graisse lithiée n°2	15KG/桶 fût	15KG/桶 fût	700					
	合计 (GNF)		HT (不含税)							
备注 NB: 油品配送运输时每 4 桶为一组，每组油桶底部配置木制托盘 les produits doivent être livrés par lot de 4 fûts sur des palettes en bois.										

报价单位  
Entreprise de cotation  
( 盖章 cachet ) :

报价联系人  
Contact pour le  
devis :

联系人电  
话  
Numéro de  
téléphone  
de contact :

报价时间  
Date du  
devis :